ԳՈՐԾԱՏՈՒ ԱՌԱՋԻՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ԹԵՐԹԱԿԱՆ
ՄԵԿՆԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ ԱՅՍՕՐ ԵՎ ՕՏԱՐԱՆԱՅԻՆ ԼԵԶՎԻՆ
ԳՐԱԾ ԱՐՈՒԵՍՏԱՀԱՅԵՐԻ ՄԵԾԱԳՈՅՆ ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱՇԽԱՐՀ

ԳՈՐԾԱՏՈՒ ԱՌԱՋԻՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ԹԵՐԹԱԿԱՆ

ՄԵԿՆԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ ԱՅՍՕՐ ԵՎ ՕՏԱՐԱՆԱՅԻՆ ԼԵԶՎԻՆ

ԳՐԱԾ ԱՐՈՒԵՍՏԱՀԱՅԵՐԻ ՄԵԾԱԳՈՅՆ ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

ԳԻՆԸ ՏԱՐԵԱԿԱՆ

Ամսագրին գինը տարեկան 20 դրամ

Դրամով

Մի տարեկան . . . 200 գր.
Կէս տարուայ . . . 100 »
Եռամսեայ . . . 55 »

Արտասահման

Մի տարեկան . . . 230 գր.
Կէս տարուայ . . . 120 »
Եռամսեայ . . . 60 »

Գրասենեակ Գործատան Հասցէ՝ Գրիգորեան Ս. Գրիգորի եկեղեցի մօտ։

ՄԵԿԱՐԳԻՉ 1 ԴՐԱՄ

Գործատան Հասցէ՝ Գրիգորեան Ս. Գրիգորի եկեղեցի մօտ։

ՄԵԿԱՐԳԻՉ 1 ԴՐԱՄ

Խմբագրատան Հասցէ՝ Գրիգորեան Ս. Գրիգորի եկեղեցի մօտ։ — Ձեռագրերը տարուբերուած չեն վերադարձուիր։ Գրասենեակը բաց է առաւօտեան 8 ժամէն մինչև երեկոյեան 5 ժամը։

Ամսագրի գրութիւնները պէտք է ուղղել՝ Գրիգորեան Ս. Գրիգորի եկեղեցի մօտ։ Գրասենեակ Գործատան Հասցէ՝ Գրիգորեան Ս. Գրիգորի եկեղեցի մօտ։

ԱՅՍՕՐ ԶՈՒՐԱԿԱՆ

Հարգելի Զուրակ Արուեստահայերի Ազգային Մասնակցութեան Գրասենեակի Գրասենեակ Գրասենեակ Գրասենեակ

ԽԻՀԱՍԱՒ

ԱՀՎԱԼԸ ՓՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Ումուի բոլիթիգա ահվալի՝ տախիէն վէ խաֆիէն գայնամագտա օլուպ, նէ նէթիճէ վէրէճէյի անկաշըլամամագտա տըր։

Պու արալըգ Շարգ մէսէլէսի թէմամը իլէ քէնտինի կէսթէրէրէք հէր պիր տէվլէթին պահը էնտիէ վէ մէշղուլյէթի օլմագտա տըր։

Հագիգաթէն հիչ պիր տէվլէթին քէնտի ումուրը տախիլյէսիլէ իշթիղալ իթտիյի կէօրիւնմէյիպ, տէվլէթլէրին ումուրը տախիլյէլերի իլէ իշթիղալը՝ մէճհուլ պիր իշ հիւքմինէ կիրմէքլէ բէմի զէվաթ թարաֆընտան իյրատ օլունան նութգլարտա տախի պէօյլէ պիր իտտա կէօրիւմէմէկ պաշլամըշ տըր։

Պունունլա պէրապէր աչըգտա Շարգ մէսէլէսիլէ վէ եախօտ ոնա միւթէալլիգ պիր՝ տիկէր մէսէլէ իլէ իշթիղալ իթտիքլէրի տախի գէօրիւնմէյիպ, ատէթա գապինէթօլարըն ճիւմլէսի տէրին պիր ույգույա վարմըշ կիպի կէօրիւնիւյօրլար վէ միճէրբէտ արա սրրա մէյտանա՝ ՀՃգան պաղը ասարտան գապինէթօլարըն պէօյլէ մէսէլէլեր իլէ մէշղուլ պուլունտուգլարը անկաշըլըյօր։

Արա սրրա զուհուր իտէն ասարա պագլըը իսէ, գապինէթօլարըն պու սիւքիւթ վէ սիւքիւնէթինի տերին պիր ույգու ատտ իթմէք իգթիզա իթմէյիպ, տերին պիր ասկերլերգ սայմագ լազըմ կէլիր։

Զօգ տէֆա գապինէթօլար արա սրրտա աչըգտան պիր կէօնա մուխապէրաթ վէ միւղաքէրաթ էսէրի կէօրմէքսիզին պիրտէն պիրէ պիւթիւն տէվլէթլէրին միւշթէրէքէն վէ միւթթէֆիգէն պիր հարէքէթտէ պուլունտուգլարը կէօրիւրիւզ։ Պու իսէ պէ ինլերին-տէ մուխապէրաթ վէ միւղաքէրաթն հիչ պիր վագթ էքսիք օլմայըպ, անճագ զայէթ կէզլի թուլթուլտուգլարընա վէ կէորիւլէն տալգընլըզն պէօյլէ մէսէլէլեր իլէ խաֆիէն օլունան քէսրէթը իշթիղալատէն իլէրի կէլտիյինէ պիր տէյիզի գամի տիր։

Պունտան էվվէլ հիչ օլմազ իսէ տէվլէթլէր պէյնինտէքի թէֆրիգալարի՝ վէ մէսէլա Ալէմանիա իլէ Ավթրիանը պիր թարաֆ վէ ինկիլթերրա իլէ Ռուսիանը տախի տիկէր պիր թարաֆ օլտուղու վէ Ֆրանսա իլէ Իթալիանը պու իքի մուպային թարաֆ արասընտա նէ մէսէլէք իթթիհազ իթթիֆաքլէրի անլաշրը յօր իտի։

Շիմտի իսէ օ թէֆրիգալարը տախի սէրբէսթիսի էլտէն կիտիպ տէվլէթլէր պէյնինտէքի միւնասէպաթը սուրէթի պէլէ անլաշըլամամագտա տըր։

Ալէմանիա իլէ Ավթրիա քէնտի պէյնլերինտէքի իթթիֆագ իլէ գանաաթ իտտուգ։ սայիր Լվրօբա տէվլէթլէրի իլէ իթթիֆագ իթմէքտէն իհթինապ իթմէքտէ վէ Ինկիլթերրա իլէ Ռուսիանը բոլիթիգասընա դարշը տուրուպ հալը հաղրը մուհաֆազա եօլու իթթիհազ իթմէքտէ օլտուգլարը մէպէքտէ՝ «էպաթ իթմէքտէ» մի տիրլեր։ Եօգսա օնլարըն տա մէնաֆիինի վէգայէ իտէպիլէճէք պիր թարիգ պուլունմուշ տա օնլարըն տա մուվաֆագաթը խթիհտիալ օլունմուշ մը տըր։

Ռուսիա իմբէրաթօրլըգընը թէպէտտիւրիգ իշղէրինէ տէվլէթը միւշարիլյհա իլէ Ինկիլթերրա ադրասընտա կէօրիւնէն մուգարէնէթ պիր իթթիֆագ թէվլիտ իտէճէք ատէրէճէյէ կէլմիշ մի տիր, եօգսա իմբէրաթօր սրրի ումուրը տախիլյէսիյէ իշթիղալ իթմէյէ գարար վէրիպ Մ. Կլատսթօնըն արգասը օրրա գօշմայա վագթը օլմասրգընը մը պէտան իթմիշ տիր։

Ֆրանսա պիր լագրթ Ալէմանիայա մուտարա իտէր կիպի կէօրիւնտիւքտէն սոնրա, կէօսթէրտիյի սէրվէթ վէ գուվվէթլէ պէրին ռիճալընընն կէօղէրինի գամաշրը-մայա վէ քէնտիլէրինին թէլյշընը մուճիպ օլմայա պաշլամըշ իտի։ Ա՞ճապա պու իքի տէվլէթ արասընտա չիմտի միւնասէպաթ նէ՞ սուլարտա տրը։

Ինկիլթերրա պիր թարաֆտան Ռուսիա իլէ իթթիֆագ իթմէյէ չալըշմաղա պէրապէր, պիր թարաֆտան տա Ֆրանսանընն իթթիֆագընը գաղանմայա չալըշըյօր իտի։ Անճագ Ֆրանսա խալը վագթտան պէրու Ինկիլթերրա իլէ իթթիֆագ ֆիքրինէն վաղ կէչմիշ կիպի կէօրիւնէրէք, մէսէլա Եունան մէսէլէսինտէ կէրէք էվվէլճէ Մ. Վատինկթոնընն վէ կէրէք պու տէֆա Մ. Պարթէլէմի Սէնթ-Իլէրին թուլթուղու բոլիթիգա Ինկիլթերրա բոյիթիգասընա թէմամը իլէ մուխալիֆ վէ միւպային պիր սուրէթտէ պուլունմուշ իտի։ Ա՞ճապա պու տէֆա պու իքի տէվլէթ պէ՞ինինտէ իթթիֆագ հասըլ օլտո՞ւ մու։

Իշթէ պու սիւվալլէրին հիչ պիրինէ ճէվապ վէրմէճէ միւգթէտիր տէյիղիզ։ Պու իսէ պու սայրզրմըզ տուէյը մուազամա արասընտաքի միւնասէպաթընն նէ հալ վէ սուրէթտէ պուլունտուղունու վէ հէր պիրինին բոլիթիգա վէ մէպլէքի նէտէն իպարէթ օլտուղունու պիլմէմէք տէմէք տիր։

Պունտան էվվէլ Եանի Ռուսիա իմբէրաթօրլուղու թէպէտտիւլիւնին վուգուրնա տէկին հէր պիր տէվլէթին բոլիթիգասը աշաղը եօգարը պիլինյօր վէ պէյնլերինտէքի միւնասէպաթընն սուրէթի տախի կէօրիւլիւյօր իտի։

Հալպու քի չիմտի նէ օ էսքի բոլիթիգա վէ մէպլէքլերին տէվամը հըսս օլունույօր վէ նէ տէթաթուլան եէնի մէսէլէքլերին նէտէն իպարէթ օլտուղու անլաշըլապիլյօր։

Ումուի բոլիթիգատա պիր թէպէտտիւլ օլտուղու մէյտանտա տըր։ անճագ պու սիւքիւթ վէ սիւքիւնէթին վէ թուլթուլան բոլիթիգանընն պու գաարտ սրրը գալմասընընն սեպեպ վէ հիքմէթի պիլինէմէօր։ Մաիւմ տիր քի պէօյլէ պիր սիւքիւնէթ վէ մահրէմիյէթ՝ իթթիֆագընն թամ օլմասընտան իլէրի կէլէպիլիր։ ա՞ճապա էօյլէ պիր իթթիֆագը թամմընն եանի Ալէմանիա վէ՞ Ավթրիա տախի տախիլ օլմագ իւզրէ ումումի Եվրօբա տէվլէթլէրի պէյնինտէ պիր իթթիֆագընն հուսուլի միւմքի՞ն մի տիր։

Պէօյլէ պիր իթթիֆագընն հուսուլի միւմքին օլսա պիլէ, իթալիանընն պու իթթիֆագատան խարիճ պըրագըլմըշ օլմասընա ինտմագ իգթիղա իտէր։ չիւնքի տէվլէթը միւշարիլյհա իլէ Ֆրանսանընն արասընտա իթթիֆագա պէնզէմէզ պիր թազըմ միւնասէպաթ կէօրիւլմէէ պաշլայյօր։ Պու կիւնքի կիւնտէ պիլինիր պիր միւնասէպէթը տախիլիլ վար իսէ, օ տա չիւսկեսիզ Ֆրանսա իլէ Իթալիա արասընտա Թուլուզ մէսէլէսինտէն տօլայը մէյտանա չըգան միւնասէպաթ տըր։

Տահա պաշգա մէսէլէլեր մէյտանա չըգարգճա, տուէյը սաիրէ արասընտաքի միւնասէպաթընն ըէնկի վէ հէր պիր տէվլէթին բոլիթիգասը տախի անլաշըլապիլէճէք տիր։

Շիմտիքի հալտէ տէվլէթլէր պէյնինտէքի միւնասէպաթը վէ հէր պիրինին մէսլէք վէ բոլիթիգասընը կէօսթէրէպիլէճէք մէյտանտա իքի մէսէլէ վար տըր։ պիրի Թուլուզ վէ տիկէրի Եունան մէսէլէսի տիր։

Թուլուզ մէսէլէսի Ֆրանսա իլէ Ինկիլթերրա արասընտա պիր իթթիֆագ մէվճուտ օլտուղունու կէօսթէրիյօր։ Ինկիլթերրա էօթէտէն պէրու Թուլուզտա Ֆրանսա եա բէգապէթ իթմէքտէ վէ Թուլուզ բէք պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ վէրմէքտէ օլտուղու հալտէ, պու տէֆա Ինկիլթերրա գապինէթօսու ռիճալընընն՝ Թուլուզտա Ինկիլթերրանընն հիչ պիր կէօնա մէնաֆիի մախսուսէսի օլմատըղընը վէ պինէէն ալէյհ Ֆրանսանընն չիմտիքի Թուլուզ պէյլինի տիչիւրմէսինէ միւմանաաթ օլունմահաճաղընը ֆիւթուրսըզ վէ գայտսըզ պիր թավրա պէեան իթմէլերի էլպէթթէ պօչ տէյիլ տիր։

Ինկիլթերրա Թուլուզտաքի հուգուգունտան վաղ կէչիպ, պու գըթայը Ֆրանսանընն էլինէ պրագմագ իչին էլպէթթէ տիկէր թարաֆտան Ֆրանսանընն ֆէտտաքարլըը իլէ գաղանըլճագ պիր վատալմըշ, վէ պու իքի տէվլէթ արասընտա մուլթագա պիր իթթիֆագը խաֆի հուսուլ պուլմուշ տըր։

Անճագ պու իթթիֆագ եալընդզ Ինկիլթերրա իլէ Ֆրանսա արասընտա՞մը արը, եօգսա իթալիատան պաշգա սայիր տէվլէթլէր, վէ հիչ օլմազսա Ռուսիա տախի պունա տախի՞լմի տիր։ Լաքին Իթալիանընն տախի տախիլ օլմատըղը մալիսիմմիզ տէյիլ տիր։ չիւնքի չիմտիյէ գատար եալընդզ իթալիա մէճլիսի մէպուսանընընն՝ Ֆրանսանընն հարէքէթանընա գարշը ւ.ուլունտուղու կէօրիւլիւպ, գապինէթօնուն պիլքսէֆքեարը ումումիյէյի թէքքին իթմէէէ չալըշտըգընը վէ ատէթա Թուլուզտան վաղ կէչիպ ամալընը թարաղլուսը Ղարպա չէվիրմիշ օլտուղունու կէօրիւյօրուզ։

Եունան մէսէլէսինէ կէլինճէ, պունուն բէվիչի հալինտէն տէվլէթլէր պէյնինտէ իթթիֆագընն թամ վէ միւքէմմէլ օլտուղու, իսթիալալ օլունապիլիր։

Ֆիլհագիգա մէսէլէնին բէվիչի վէ խուսուսիյէ՞պու պապտէ տէվլէթլէր պէյնինտէքի՞ միւզաքէրաթընդայէթ կիզլի Թուլթուլարագ, վէ Նիհայէթ Պէրլին գօնֆէրանսը գարարընտան վաղ կէչիլէրէք տիկէր պիր գարար գապուլինէ Եունանընն մէճպուր իտիլմէսինէ պաղելը իսէ, տէվլէթլէր պէյնինտէ իթթիֆագը թամ պուլունմասը իհթիմալինէ տահա զիյատ դուվվէթ վէրիլէպիլիր։

Խուսուսիյէ քի Թուլուզ մէսէլէսի տախի Շարգ մէսէլէսինտէն պիր ճիդի հիւքմինտէ պուլունտուղունտան, Ֆրանսանընն Թուլուզ հագգընտաքի թէչէպպիւսաթը բէք տէ իթթիֆագսըզըզ տէլալէթ իթմէյօր։

Շու գատար վար քի իթթիֆագընն միւքէմմէլ օլմայուպ տա, եալընընզ պիր գաչ տէվլէթ արասընտա պուլունմասը, վէ օ իթթիֆագընն խարիճինտէ գալան տէվլէթլէրին, քէնտիլէրինտէ միւմանաաթ վէ մուգավէմէթ գուվվէթինի կէօրմէմէքլէ, տուէյը միւթթէֆիգանընն հարէքէթինի ուղագտան սէյր իթմէէ մէճպուր օլմալարը տախի միւհթէմիլ տիր։

Գու թագտիրտէ, Ինկիլթերրա իլէ Ռուսիա վէ Ֆրանսա արասընտա պիր իթթիֆագ թասավվուր օլունապիլիպ, Թուլուզ մէսէլէսի իլէ պէրապէր, Իթալիանընն տախի տախիլ օլմասը իհթիմալտէն պայիտ տէկիլ տիր։

Մաիւմ տիր քի Մ. Կլատսթօնընընն՝ գապինէթօնուն ռիյասէթինէ կէչէր կէչմէզ, էֆքեարը վէ նիյէթընը մէյտանա գօյարագ, հէման իճրաաթա միւպաչէրէթ իթմէք իսթէմիշ, վէ անճագ Ալէմանիա իլէ Ավթրիանընն բոլիթիգասընա զալէպէիտմէեէրէք, Ֆրանսա իլէ Ռուսիայը պիթարաֆիրդզ գարիպ պիր մէպլէքտէն չէվիրմէէ միւֆթէտիր օլմամըշ իտի։

Ա՞ճապա, պու տէֆա Մ. Կլատսթօնընընն Ֆրանսա իլէ Ռուսիայը տախի քէնտի թարաֆընա ճէլպ իտէպիլտի՞ մի։ Եօգսա Ալէմանիա վէ Ավթրիա իլէ տախի ույուշապիլէրէք, պիր իթթիֆագը ումումի՞ մի հասըլ իթտի։

Գու պապտէ հէր նէ սէօյլէսէք, նուզա բէք պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ վէրմէքտէ օլտուղու հալտէ, պու տէֆա Ինկիլթերրա գապինէթօսու ռիճալընընն՝ Թուլուզտա Ինկիլթերրանընն հիչ պիր կէօնա մէնաֆիի մախսուսէսի՞ օլմատըղընը վէ պինէէն ալէյհ Ֆրանսանընն չիմտիքի Թուլուզ պէյլինի տիչիւրմէսինէ միւմանաաթ օլունմահաճաղընը ֆիւթուրսըզ վէ գայտսըզ պիր թավրա պէեան իթմէլերի էլպէթթէ պօչ տէյիլ տիր։

Ինկիլթերրա Թուլուզտաքի հուգուգունտան վաղ կէչիպ, պու գըթայը Ֆրանսանընն էլինէ պրագմագ իչին էլպէթթէ տիկէր թարաֆտան Ֆրանսանընն ֆէտտաքարլըը իլէ գաղանըլճագ պիր վատալմըշ, վէ պու իքի տէվլէթ արասընտա մուլթագա պիր իթթիֆագը խաֆի հուսուլ պուլմուշ տըր։

Անճագ պու իթթիֆագ եալընդզ Ինկիլթերրա իլէ Ֆրանսա արասընտա՞մը արը, եօգսա իթալիատան պաշգա սայիր տէվլէթլէր, վէ հիչ օլմազսա Ռուսիա տախի պունա տախի՞լմի տիր։ Լաքին Իթալիանընն տախի տախիլ օլմատըղը մալիսիմմիզ տէյիլ տիր։ չիւնքի չիմտիյէ գատար եալընդզ իթալիա մէճլիսի մէպուսանընընն՝ Ֆրանսանընն հարէքէթանընա գարշը ւ.ուլունտուղու կէօրիւլիւպ, գապինէթօնուն պիլքսէֆքեարը ումումիյէյի թէքքին իթմէէ չալըշտըգընը վէ ատէթա Թուլուզտան վաղ կէչիպ ամալընը թարաղլուսը Ղարպա չէվիրմիշ օլտուղունու կէօրիւյօրուզ։

Եունան մէսէլէսինէ կէլինճէ, պունուն բէվիչի հալինտէն տէվլէթլէր պէյնինտէ իթթիֆագընն թամ վէ միւքէմմէլ օլտուղու, իսթիալալ օլունապիլիր։

Ֆիլհագիգա մէսէլէնին բէվիչի վէ խուսուսիյէ՞պու պապտէ տէվլէթլէր պէյնինտէքի՞ միւզաքէրաթընդայէթ կիզլի Թուլթուլարագ, վէ Նիհայէթ Պէրլին գօնֆէրանսը գարարընտան վաղ կէչիլէրէք տիկէր պիր գարար գապուլինէ Եունանընն մէճպուր իտիլմէսինէ պաղելը իսէ, տէվլէթլէր պէյնինտէ իթթիֆագը թամ պուլունմասը իհթիմալինէ տահա զիյատ դուվվէթ վէրիլէպիլիր։

Խուսուսիյէ քի Թուլուզ մէսէլէսի տախի Շարգ մէսէլէսինտէն պիր ճիդի հիւքմինտէ պուլունտուղունտան, Ֆրանսանընն Թուլուզ հագգընտաքի թէչէպպիւսաթը բէք տէ իթթիֆագսըզըզ տէլալէթ իթմէյօր։

Շու գատար վար քի իթթիֆագընն միւքէմմէլ օլմայուպ տա, եալընընզ պիր գաչ տէվլէթ արասընտա պուլունմասը, վէ օ իթթիֆագընն խարիճինտէ գալան տէվլէթլէրին, քէնտիլէրինտէ միւմանաաթ վէ մուգավէմէթ գուվվէթինի կէօրմէմէքլէ, տուէյը միւթթէֆիգանընն հարէքէթինի ուղագտան սէյր իթմէէ մէճպուր օլմալարը տախի միւհթէմիլ տիր։

Գու թագտիրտէ, Ինկիլթերրա իլէ Ռուսիա վէ Ֆրանսա արասընտա պիր իթթիֆագ թասավվուր օլունապիլիպ, Թուլուզ մէսէլէսի իլէ պէրապէր, Իթալիանընն տախի տախիլ օլմասը իհթիմալտէն պայիտ տէկիլ տիր։

Մաիւմ տիր քի Մ. Կլատսթօնընընն՝ գապինէթօնուն ռիյասէթինէ կէչէր կէչմէզ, էֆքեարը վէ նիյէթընը մէյտանա գօյարագ, հէման իճրաաթա միւպաչէրէթ իթմէք իսթէմիշ, վէ անճագ Ալէմանիա իլէ Ավթրիանընն բոլիթիգասընա զալէպէիտմէեէրէք, Ֆրանսա իլէ Ռուսիայը պիթարաֆիրդզ գարիպ պիր մէպլէքտէն չէվիրմէէ միւֆթէտիր օլմամըշ իտի։

Ա՞ճապա, պու տէֆա Մ. Կլատսթօնընընն Ֆրանսա իլէ Ռուսիայը տախի քէնտի թարաֆընա ճէլպ իտէպիլտի՞ մի։ Եօգսա Ալէմանիա վէ Ավթրիա իլէ տախի ույուշապիլէրէք, պիր իթթիֆագը ումումի՞ մի հասըլ իթտի։

Գու պապտէ հէր նէ սէօյլէսէք, Ինկիլթերրա իլ

ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ԹԵՐԹ

1881—11 մարտ տարեգիրք (ՀԱՅԵՐԵՆ)

ԱՂՎԱՓԱՍԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՏԱՐԵԳԻՐ

Ռուսաստանի ներքին գործերի նախարարությունից հրատարակվում է հետևյալ տարեգիրքը՝ 1881 թվականի մարտ ամսվա սկզբանից մինչև 1882 թվականի մարտ ամիսը։

Ռուսաստանի ներքին գործերի նախարարությունը հրատարակում է հետևյալ տարեգիրքը՝ 1881 թվականի մարտ ամսվ

նը պէյան իթմիշ վէ օրատա իքի իւչ թապուր ալքեր պրրագտրգ ոտան սօնդրա խաթիքն իլէրիսինէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իլէմիշ տիր։

«Դիշտիլտիյինէ կէօրէ, միւշարիէյհ հազրէթլէրի Եագօվա վէ Բիւրզէրին վէ Իբէք վէ Գալգանտէլէն կիպի Արնավուտլուգ մէրքէզի պուլունան մահալլէրի քէշթ ու կիւզար իտէճէք վէ օրալարճա լազըմ կէլէն թէտապիրը ինզիպաթիյէնին իթթիհաղ վէ իճրասը իլէ Էնէ Սէլանիյէ ավտէթ իտէճէք տիր։ Պուրատան տախի վաբօրը մախսուս իլէ Ղօլօսա վէ օրատան Եէնիշէհիր, Եանեա վէ Թրրհալայա ադիմէթ իտէրէք, էթրաֆը կէդիպ իգթիզա իտէն թէտապիրի իթթիհաղ իթմէք ազմնտէ իմիշլէր։ Քէնտիլէրի Եանեա վէ Եէնիշէհիր վէ Գօսօվա վէ իւչիւնճիւ օրտու ֆէվգէլատէ գօմանտանը-ղընը հայիզ պուլունտուգլարընտան, ամախլը տամիրէի մէմուրիյէթլէրի օլան մէվագիի կէօրիւպ մուայէնէ իթմէլէրի իճապը հալ վէ մասլահաթտան տրը։»

—

Շեհրիմիզտէ պուլունան Արնաուտա միւթէպերանընը տիւն կիճէ իճթիմա իտիւպ, Արնաուտլուղա տայիր պազը միւզաքէրաթ իճրա իթտիքլէրի մէսմուիմիզ օլմուշ տրը։

—

Ռուսիա իմբէրաթորը իւչիւնճիւ Ալէքսանտր՝ Սըրպիանը Օսմանը վէ Ռուս մուհարէպէի ախիրէսի էնսասընտա Ռուսիատան իսթիգրազ իթտիկի 900,000 ռուպլիյի էմարէթը միւշարիէյհայէ պազըշլամըշ տրը։

—

Պու կիւնքի Մէսենճրտա օգուն-տուղունա կէօրէ, Շէյխ Իսպէյտուլլահ՝ Սթամպօլա կէլմէք իչիւն քէնտիսինէ վագը օլան տավէթի պիրդ թարաֆտան գապուլ իթմէյիպ, տիկէր թարաֆտան տա եէնիտէն իրան տէյհինտէ իսեան իթմէք իչիւն պիճիւմէթ Քիւրտ ռուէսասընա պիր իլանանամէ իրսալ իթմիշ տիր։ Պու հալտէ կէյչն սոն պահարտա Իրանտա վուգու պուլան տէհշէթլի մէնզարէլէրին եէնիտէն զուհուրա կէլմէսի իհթիմալտէն պահտտէլիլ տիր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Ադոռ Հաղ.

(Պոռ սպահ ղէն Ռեւեռթէր)

Ադթինա 15 ապրիլ

Մեհրիսի վիւքէլա՝ մուվագգաթէն ասքէրիք խըտմէթինտէն մուաֆ օլան էֆքարան սիլահ ալթընա տավվէթ օլունմասընա տաիր օլան պիր գարարնամէյի պու կիւն գրալա իմզալաթմաղա գարար վերմիշ տիր։

Ադթինա կաղէթալարընդն էքսէրիսի՝ հուտուտ մէսէլէսինէ տաիր տեվլէթլէրին կէօնտերտիկի նօթայա Եունան հիւքիւմէթինին վերտիկի ճէվապը թագպիհ իտիյար։

Էղհանը ումումիյէ բէք զիյատէ հէյէճանտա տրը։

Սիւֆէրաի էճնէպիյէ՝ Եունան հիւքիւմէթինին քէնտի նօթալարընա վերտիկի ճէվապդն աչրգ վէ միւսարրահ վէ քեաֆի օլմատըգընը նագարը տրգգաթա ալարագ, Մ. Գումունտուրօստան տահա միւսարրահ վէ աչրգ տիկէր պիր նօթա թալեպ իտիյորլար։

Մէլսուգէն խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, պու մէսէլէտէ սօն ճէվապ վերիլմէք իւզրէ, անգարիպ Մէհիրը մէպուսան իճթիմաէ տավէթ օլունճագ տրը։

Ադոռ Ըռնէ.

Նիւ Եօրգ 15 ապրիլ

Սագըզ գահմէզտէկեանը իչիւն աչրան իանէ տէֆթերլէրինտէ տիւնքի կիւն 3536 տօլարա գատար իմզալանմըշ, վէ պունտան 1000 լիրա Սթամպօլա կէօնտէրիլմիշ տիր։

Բէթերսպուրկ 16 ապրիլ

Լորտ Տիւֆրին տիւնքի կիւն Լօնդրայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտուպ, օրատան տա եագընտա Սթամպօլա կիտէճէքտիր։

Բէթերսպուրկ 16 ապրիլ

Իմբէրաթօր գաթիլլէրինին իտամա հիւքմ օլունան պէյի՝ տիւնքի կիւն սաբլմըշլար տրը։ Սկյաէթկեահտա Բիսագօֆ ճէսարէթինէ զայպ իտուպ պայըմըշ տրը։

Սագըզտան 15 ապրիլ թարիխիլ Մէսէնճրա կէլէն պիր թէլէկրաֆ՝կէօրէ, հէզիրէնին օրթա եէրլէրինտէ խարապէյէթ բէք զիյատէ օլուպ, Մասթիգա վէ Գամբօնահիյէլէրինտէ քեարնքօյլէրտէ հիչ պիր էվ գալմամըշ վէ էհալինին եիւզտէ 30ը թէլէֆ օլմուշ տրը։

Մէզքիւր թէլէկրաֆին պէյանը-նա կէօրէ, էհալիի ճէզիրէ՝ մահսուլաթ չըգմայընճա հիչ պիր իշ եարամայաճաղընտան, մահսուլաթա գատար զարուրէթը հազրէի եարընդզ իանէ իլէ տէֆ օլունապիլէճէք տիր։

Անճագ մէէքիւլաթտան զիյատէ, պարընճագ եէր իլէ էօրթիւնէճէք եօրկանա իհթիյաճ հըսս օլունմագտա իմիշ, զիրա պունլար օրմալընճա խասթալըգտան տա գօրգուլմագտա իմիշ։

Իանէ օլարագ եէյէճէք բէք չօգ կէօնտէրիմիշ իսէ տէ, եօրկան, չատը, վէ պարագա իչիւն թախթա բէք աղ իմիշ։ Խասթախանէլէրտէ պուլունան եարալըլար էյիլէշմէքտէ օլուպ, միւհիթք պիր խասթալըգ զոհուր իթմէմիշիր։

Մէվսուգ օլարագ Սագըզ քէօյէրինտէն ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, էսնախ ադիէթտէ 5057 քիշի թէլէֆ օլուպ, 500 քիշի տէ աղըրճա եարալանմըշ վէ 2—3000նուֆուզ տախի խաֆիֆճէ պէրէլէնմիշ տիր։ Պու թէլէֆաթ վէ զաթի եիւզիւնտէն 80,000 քիշի գատար տա զարուրէթը թամամէյէ տիւշար օլմուշ տրը։

ԻԼԱՆԱԹ

ՊՈՒ ՄԷՄԼԷՔԹՏԷ ԱՃԱՑԻՊ

ՎԷ

ՈՒՄՈՒՄԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳ

Նասը, քի պիր խըրսըզ պիպի կէճէ օյար, էօյլէ տէ պու խասթալըգ կիզլի սուրէթտէ իւսթիմիզէ հիւճիմ իտէր։ Պու խասթալըգա միւպթէլա օլանլար՝ կէօյիւտէ վէ գապուրկալարտա վէ պազէն սըրթտա պիրէ աղրը տուեարլար։ Իւսթլէրինէ օսանճ կէլէր վէ ույումագ խուսուսի իլէ սապահլարը ֆէնա տրը։

Տիլէր եաբըլկան պիր մատտէ իլէ քիրլէնիր։ Իլթահ գաբանը։ Խասթա՝ միյտէսինտէ պէօյիւգ պիր աղըրլըգ վէ պազէն պիր զաքա վէ տօյմազ պիր աճլըգ տույար։ Կօզլէր օսլար, բարմագլարը ուչլարը սօուր վէ նէմլէնիր։ Պիր ազ վագթ սօնդրա պիր էօքսիրիք պազլար. պու էօքսիրիք եվվէլա գուրու օլուր, վէ պիր գաչ այ սօնրա եէշիլէճէ պիր պալկանչա կէլիր։ Խասթա տարտա պիր եօրկունդուգ տուեար, վէ պէյհուսէ ույումագ իսթէր, պու ույգու քէնտիսինէ հիչ պիր գուվվէթ վերմէզ։ Պատէհու իւսթիւնէ պիր թէթիզլիք կէլիր վէ հէր չէյի ֆէնա կէօրիւր։ Պիրտէն պիրէ այազա գալգըրընտա, պազը տէօնէր։ Ինգըպազը օլուր. տէրիսի կեահ գուրու վէ կեահ սըճագ տրը. գանը գաթրլաշըպ ճէվէլանը ազալը։ Կէօզլէրինին ազը սարը պիր ըէնկ ալըր, իտրարը ազ տրը վէ զօր օլուր. պունտան մաստա թօրթուլու տրը։ Խասթա՝ եէտիյի եէմյի էքսէրլյա տիլարը վերմէյէ մէճպուր տրը. պու իսթիֆրալարտան տօյայը աղըզտա պազէն ամը վէ պազէն թաթլըճա պիր տատ գալըր, վէ գուստուգտան սօնրա էքսէրիա եիւրէք չարբընթըը կէլիր. խասթանդն կէօզլէրի զայքիանը, վէ կէօզլէրինին էօնիւնտէ տայմա լէքէ պուլսունուր. պէտիւք պիր եօրկունդուգ վէ զայքիլըգ տույար։ Պիթիւն պու աալամէթլէր սրրա իլէ մէյտանա չըգարտերլէր քի, էհալինին իւչ բայրն պիր բայը չու եա պու թարզա մէզքիւր խասթալըգա միւպթէլա տրը։ Պազը հէքիմիէր պու խասթալըգդն թապիաթը իւզէրինէ էքսէրիա եանըլմըշլար տրը։ Պազըլարը պիր ճիեէր խասթալըգը, պազըլարը հազմըզլըգ, վէ նիհայէթ քիմիտէ տալագ խասթալըգը մագամընտա թէտավի իթմիշլէր տիր, լաքին պունլարդն միւթէլիճի թէտավիլէրինտէն հիչ պիրի մուվաֆֆագիյէթ նայլ օլմամըշ տրը։ Մամաֆիհի «Մատամ Մէկէլէին չիֆաքեար Շուրուպը» հէր խուսուստա թէմամըյլա խասթալըգը էյի իտէր։

Հազմըզլըգ բէք վախիմ պիր խասթալըգ օլուպ, բէք չօգ ինանալարտա վար տրը, վէ էկէր սէրիան պագըլըպ թէտավի օլունմաղ իսէ, նէթիճէսի չօգ ֆէնա օլուր։ Սէյկէլին շուրուպը էն միւշքիլ ահվալտէ մուէսսիր պիր մուալիճէ տիր։

Սահիպի Ա. ճ. Ռիֆի

2 Ֆարթինկթը Բօտալ օնտրա Ի. Գ.

Սթամպօլտա Եէնի ճամի սօգանընտա Մ. Տէլլա Սուտանդն էճզախանէսինտէ վէ Պէյօղլունուն Տօղրու եօլունտա Մ. Գանցիւ պիրատէրլէրինին Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ վէ Գալաթատա Եիւքսէք գալտրրընտա Մ. Վէլիցին էճզախանէսինտէ վէ պէճիմէ սպէչար տիւքքեանլարընտա պուլունուր։

Թոբտան վէ բէրաքէնտէ միւպտէաթ իչիւն Գալաթատա զապրթա մէրքէզի գուրպինտէ Եիւքսէք—Գալտրրմտա Ն. 95/7 տէ Ումումի Ինկիլիզ մաղազասընտա մէմուրը մախսուսը Խամնտ Գարուանայա միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ԿՐՕՄՊԱԽ ՎԷ ԻԻԼՄԱՆ

ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՅԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՅԱ ԳԱԼԱԹԱ ՍԷՐԱՅԸ ԳԱՐՇԸՍԸՆՅԱ ՆՕՄԷՐՕ 204 Վէ 206

ՇԻՐԲԷԹԻՆ ՏԱՂԸԼՄԱՍԸ ՍԷՊԷՊԻ ԻԼԷ

ԱԼԷՆԻ ՄԷԶԱՏԼԱ ՍԱԹԸԼՄԱԳՏԱ ՏԸՐ

Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայը գարշըսընտա Մ. Մ. ԿՕՄՊԱԽ վէ ԻԻԼՄԱՆ մաղազալարընտա մէվճուտ օլան հէր նէվի մալլար, մէսելա. — Նագըշը վէ ֆասօնէ իբէքրի գումաշլար. — կաղ, կըրնատին վէ մուսրին. — եէնի մօտա եունուլար, գաշմիրլէր, հազըր մանթօլար, ֆիսթանլար. — հէր նէվի տանթէլար, վալանսիէնլէր, չանթիլի. — ֆիսթան իչիւն կարնիթիւրլէր (սիս), սաչագլար, գօրտելլար. — իչլէմէ (պրօտրրի), չամաշըր, չէմիյէ, վէ սարբէ. — մօտա չաբգալար, թիւլլէր վէ չիչէքլէր։

Ալֆրանկա սապահ սաաթ 10տան ագշամ սաաթ 3է գատար հէր կիւն մէզատ վուգու պուլաճագ տրը։ — Բարա ըէշլին օլուպ, Օսմանլը լիրասը 100 ղրշ.ան ալընաճագ տրը։

Սթամպօլ 19/31 Մարտ 1881

Տիւլլու
Է ՏԸ ԳԱՍԹՐՕ

LA COMPAGNIE NATIONALE
A
ELBERFELD

ԳՕՄԲԱՆԵԻ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԷԼՊԷՐՖԷԼՏ ՇԷՀԻՐԻՆՏԷ ՆԱԳԼԻՑԱԹ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՑԷ 30 ՄԻԼԻՕՆ ՄԱՐԳ

Պու գումբանիա՝ վաբօր վէ եէլքէն կէմիլէրինէ եիւքէտիլէն հէր ճինս մալլարը, վէ հէր կրուբօ վէ զիգէյմէթ էշեայը բէք էհվէն ֆիյաթլա սիկուրթա իտէր։

Սթամպօլտա ումումի աճէնցիասընա միւրաճաաթ իթմէլի տիր վէ պու աճէնցիա աթիտէքի իմզա տրը.

ՐԷԳ. վէ ՀՈԳՈՅԵԱՆ
Գալաթա կէօմրիյիւ գարշըսընտա
Բէօյէ օղլու խանընտա.

ԻՏԱՐԷ ԻՄԱԽՈՒՍԷ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆԸՆ

ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷԹԷԼԷՐԻ

Իլաա 1881 ԱՊՐԻԼԻՆ 1ԷՆԷ ԸՆԴԼԻՆԴԷՆ ԷՐԻԿՊՈՒԷ.

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ
ԵԵՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ադոռան սապահլըը Բեօքրէյտ

Սր. Տ.	
12	Գ. Ատատան, Հէյպ, Գուրկագ, Գենալը։ (*)
12 15	Բէնտիքտէն Գարթալ, Գ. Ա. Հէյպ, Գուրկ, Գենալը։ (Գէօյիւք Ատատան սաաթ 1. 15) (*)
7 15	Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէրի, Գուրկագ, Գենալը, Գատրքէօյ։ (1)

Բէօքրէյտան Ադալը Ճանդրէ

Սր. Տ.	
3	Գատրքէօյ, Գենալը, Գուրկագ, Հէյպէրի, Գ. Ատա, Գարթալ։ (1)
9 45	Գենալը, Գուր, Հէյպ, Գ. Ա, Գարթալ, Բէնտիք
10 45	Գենալը, Գուր, Հէյպ, Գ. Ա,

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադալարան Բեօքրէյտ

Սր. Տ.	
12 30	Բէնտիքտէն Գարթալ, Գ. Ա, Հէյպ, Գուրկ, Գենալը։
7 45	Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ա, Հէյպէրի, Գուր, Գենալը. Գատրքէօյ։

Բեօքրէյտան Ադալը

Սր. Տ.	
2 30	Գատրքէօյ Գենալը, Գուր, Հէյպէրի, Գ. Ա. Գարթալ, Բէնտիք.
9 45	Գենալը, Գուրկագ, Հէյպէրի, Գ. Ա, Գարթալ, Բէնտիք։

ԳԱՏՐԲԷՕՅ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԵՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ		ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ	
Բեօքրէյտան	Գատրքէօյեն	Բեօքրէյտան	Գատրքէօյեն
Սր. Տ.	Սր. Տ.	Սր. Տ.	Սր. Տ.
12 15	12 15	1	1
1	1		
1 45	1 45	2	2
2 30	2 30	3	3
3 15	3 15	4	4
4 15	4 15	5	5
5 30	5 30	6	6
8 30	8 30	9	9
9 15	9 15	10	10
10	10	11	11
10 45	10 45	12	12
11 30	11 30		
12	12		

(*) Իչպու սէֆէրլէր ապրիլին 15ինէ մի կիւնիւնտէն իթիպարէն եարըմշար սաաթ էվվել իճրա օլունաճագ տրը։

(1) Իչպու սէֆէրլէր եալընդզ ճումաա կիւնլէրի իճրա օլունաճագ տրը։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇՆ ԹԱՐԻԳԻ
Իլաա ըէմեդանէ էֆենտիլէրի էֆենդիլէրընա դէրիսաադէթ

ԵԵՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Հայոց Բաշդան

Սր. Տ.	Գոռոշ Ն.
2 Գաթար իչին	1
6 30 Գաթար իչին	4
8 45 Ղայրը թէսատիֆ	
11 15 Գաթար իչին	5

Բեօքրէյտան

Սր. Տ.	Գոռոշ Ն.
1 20 Գաթար իչին	(իզմ.) 2
5 45 Ղայրը թէսատիֆ	
7 30 Գաթար իչին	(իզմ.) 3
10 35 » »	(Բէնտ.) 1½

ՄԱԳՐԻԲԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ
ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻՆՏԷՆ ՄԱԱՏԱ

Մէրէտէօյնտան Բեօքրէյտ

Սր. Տ.	
12 30	Մաքրի, Սամաթիա, Գումգաբու։

Ադալարան Բեօքրէյտ

Սր. Տ.	
11	Գումգաբու, Սամաթիա, Մաքրիքէօյ։

ԻԽԹԱՐԱԹ

Բէօբրիւ վէ իսկէլէ մէմուրլէրի այնէն պիլէթ ալուպ պիլէթ եէրինէ բարա ախպ իյլէմէլէրի քիւլլէն մէմուրու տրը. միւթէճասրլէրի պէր մուճիպի թալիմաթ չէտիտէն մէսուլ տրը, պինաէն ալէյհ վաբօրա բաքիպ օլան գէվաթ հէնկամը բահտէպիլէթլէրինի ախպ իթմէլէրի միւսթէրճա տրը։ Իչպու իխթարէմուվաֆագաթ իթմէյիպ տէ իսկէյէճէ չըգըլաճագ էնսատ պիլէթ ալընաճագ օլուր իսէ, պիլա իսթիսնա պիրինճի մէվզրէճ եօլճուսու ատտ օլունուպ, եազրճը թարաֆընտան պիրինճի մէվզրէճ մախսուս օլան պիլէթ վերիլէճէկի իլան օլունուր։

Ախշամարը քէօբրիւտէն սաաթ 10 վէ 45ետ Ատալարա վէ սաաթ 11 30 վէ 12ետ Գատրքէօյիւնէ հարաքէթ իտէճէք օլան վաբօրարա ճիւրմիւ պէօյիւք վէ եօլճուլարը իպտա իտէր տէրէճէտէ օլան եիւք վէ էշեա գապուլ օլունամագ։

Սահիպի իմթիյազ ԱՆՏՈՆ ՍԱԳԱՑԵԱՆ

ՍԸՀՀԷԹ ՎԷ ՄԷ ՆԱՖԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ ԻԶԻՆ

ՂԱՑԷԹ ՄԻԻՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Վ. Ծաննինին Իսթանպօլտա քէօբրիւ մէյտանընտա 1 վէ 2 նիւմէրօլու Շէմմ նամ պէօյիւք էճզախանէսի։

1867 տէ, սահիպ էհլիեէթ միւթէսարրըֆը թարաֆընտան թէէսիս իտիլմիշ օլան իչպու մէշհուր էճզախանէ, կէրէք իլաճլարընդն թէմիզլիկի, կէրէք ըէյէթալարընդն տիգգաթլի իճրա օլունմասը, վէ խուսուսիլէ մէզքիւր էճզախանէնին պիր սրֆաթը մախսուսէպի օրմուշ օլան ֆիեաթլարընդն էվվէնլիկի, վէ կէրէք մէմուրլարընդն միւհթէրէմ վէ միւթեատտիտ միւշթերիլէր հագգընտա կէօսթերտիքլէրի հիւրմէթ վէ նէզաքէթ սաեէսինտէ, տայիմա ռազպէթլու իսթանպոլ էհալիսինին խօշնուտիյէթի քեամիլէսինի մուճիպ սուրէթտէ իճրայի խըտմէթ իյլէմիշ տիր։

Ինչպու էճզախանէտէ, աթիտէ պէյան օլունան էմթաա թօրտան վէ ճէսթէճ ճէսթէճ սաթըլը։

Էճզայի քիմիէվիյէ, մուալիճէլէր, ալէաթը ճէրրահիյէ, լաթիքտէն ալէթլէր, ֆօթօկրաֆ ալէթլերի, ալէաթ վէ էտէվվաթը քիմիէվիյէ, խալիս գընագընա սօլֆաթսու, ըթէրիեաթ (բարֆիումբրի) չարապարը, հէր սաաթ իչին վէ կէրէք միւշթերիլէրինէ, կէրէք խասթախանէլէրէ, մէթթէպլէրէ, վէ հաթթա հէր վագըտտա հիւքիւմէթի Սէնիյէեէ քիֆաեէթ իտէճէք տէրէճէտէ մաքինա իլէ եաբըլմըշ պուզ։

Ինչպու էճզախանէ իսիրաճաթ վէ իտխալաթ իճրա իտիպ, գօմիսիօնլար տախի գապուլ իտէր։

1852 սէնէսինտէ Պէյօղլունտա տօղրու եօլտա թէէսիս օլունմուշ օլան 77 նիւմէրօլու Ծաննի էճզախանէսի տախի, միւմաիլէյհ Մ. Վ. Ծաննինին մախտուումու տիրլօմալը չիմիթ տօգթէօր Ց. Ծաննի թարաֆընտան վիտարէ օլունմագտա տրը։ Միւմաիլէյհին Պէյօղլունտա քիմէխանէսի տախի վար տրը։

Պունլարտան պաշգա, Մ. Վ. Ծաննինին Ռուսճուգտա էճզախանէ չիպէսի, Էտիրնէտէ կազզ ֆապրիգասը վէ պիրա մաղազասը օլուպ, քեաֆֆէյի էճզա վէ սայիր էմթաա իչին տէ ամէնթէլիք իտէր։

Ֆիեաթլար զաեէթ էհվէն տիր։

ԹԱՊԻՊ

ԲԷԹՐՕ ՔԱԼԼԷՑԱ

Բազար կիւնլէրինտէն մատտա հէր կիւն Պէյօղլունտա վագը Ինկիլիկ էճզախանէսի գուրպինտէ Սաղնամ սօգագտա 11 նիւմէրօլու խանէտէ սաաթ ալթտան եէտիյէ գատար, վէ Սթամպօլ թարաֆընտա Պաղչէ գարուսունտա 18 նիւմէրօլու Մէրհամէթճեան էճզախանէսինտէ սաաթ եէտիյէն տօգուզա գատար խասթէկեանդն էմրը թէտավիսինէ միւպաշէրէթ իտէճէկի իլան օլունուր։

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

GRAND DIPLOME D'HONNEUR

MEDAILLE D'OR
Medaille d'or
à diverses
Expositions

PARIS 1878
Certificats nombreux
des
premières
Autorités medicales

ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷՆԻՆ ՍԻԻՏԼԻԻ ՈՒՆՈՒ

Զվիցէրա ինէքլէրինին ալեա սիւտիւնտէն մամալ օլուպ, քիչիւք չօճուգլար իչիւն միւքէմմէլ պիր նաֆագա օլան Նէսթլէնին մէքքիւր սիւտիւ ունու, սիւտիւ ազ օլան վալիտէլէրին սիւտիւ եէրինէ կէչտիքտէն պաշգա հէմ սիւտտէն քէսմէքլիկէ վէ հէմ տէ հազմա ֆգօյլըգ վերիպ իքմալ իթտիրը։

Մէզքիւր ուն հէր էճզաճրտա վէ էճզա մաղազասընտա պուլունմագտա տրը։

Ինչպու ւաէուն պիր չօգ հիյլէլէրինտէն սագընըլմագ իչիւն հէր գութու իւզէնոնեիգալունան Հանրի Նէսթլէնին իմզասընա տըգգաթօլունմագ ըի թիա տրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա, 14 Ապրիլ

Ինկիլ. էճհամը Ինկ. Լիր	100-3/4
Օսմ. էճհամը աչչլարը	14-1/4
» » գաբանը	15-
Իսթիգրազ 65	16-1/4
» 69	16-
» 71	73-3/4
» 72	26-1/16
» 73	15-1/2
Օսմանլը պանգաբը	16-1/4
Մըսըր տուլուն. մութա հըսէ	75-7/8
» իմթիյազը	98-
Բուսիա իսթիգրազը	92-1/8
Գամպիո Բարիզ 6 այ վատէ	-

Փարիզ, 15 Ապրիլ

Ֆրանս. էճհ. 3 % ֆր.	83-40
» » 5 գբօնսուզ	120-30
Օսմ էճհամը աչչլարը	14-97
» » գաբանը	15-47
Իսթիգրազ 65 ֆր.	80-
» 69	82-
» 73	80-
Մըսըր ֆօնս. մութա հըսէ	384 37
Գրէսի Լիոնէ	895-
Օսմանլը պանգաբը	664-37
Բուսիէլի չըմենաբֆէրի	55-75
Իթալիա էճհամը	89-80
Գամպիո Լօնդրա 3 այ վատէ	25-33

Վիէննա, 14 Ապրիլ

Ամիս ֆիօրին	-
Բուսիէլի չըմենաբֆէրի	23-90

ՂԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էր. սամ. միւն ագչ. գաբ.	16-13
Գաբ. բապահ աչչլարը	16-20
Իսթիգ. 63 (Մութօն) 6 % ֆ.	77-50
» 65 » 6 % ֆ.	79-
» 69 (Բէնար) 6	78-
» 72 (Գօն տիւ Թրէզոր)	26-
» 73 6 % ֆ.	75-
Բուսիէլի չըմենաբֆէր 3	54-
Ագֆէ ֆայիզի »	09-
Բըբար Ղրշ	00-
Հավալէռիզ »	17-20

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէսի ժէնէրալ	5-
Սամսպօլ պանգաբը	10-30
Սօսիէթէ ժէնէրալ	5-
Թրամվայ	3-50

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՏԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Փ
Գէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107-25
Մէթալիք »	207-
Պէշիկ »	209-
Ալթընըգ »	125-20
Պագըր »	680-
Գայմէ »	950-
Ինկիլիզ լիրասը	110-
Ֆրանսըզ ալթընու	87-20
Փօղ	90-08
Գրիմիզ ալթընու	51-20
Գարպոն գայմէսի	8-79